

72-Е
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

четверг, 9 декабря 1993 года
10 ч. 00 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

—

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПОЧТЕНИЕ ПАМЯТИ ФЕЛИКСА УФУЭ-
БУАНЬИ, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КОТ-
Д'ИВУАР

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Прежде чем мы приступим к рассмотрению повестки дня на этом утреннем заседании, Ассамблея почтит память покойного Президента Республики Кот-д'Ивуар Его Превосходительства г-на Феликса Уфуэ-Буаньи.

Поборник мира, братства людей и важности диалога, Президент Уфуэ-Буаньи был и навсегда останется примером и источником вдохновения не только для Африки, но и для всей семьи наций. От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы передать наши самые искренние соболезнования правительству и народу Республики Кот-д'Ивуар и семье покойного Президента.

Я приглашаю представителей встать и почтить минутой молчания память покойного Президента Республики Кот-д'Ивуар.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минутой молчания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас я предоставляю слово представителю Анголы, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н ВАН ДУНЕН "МБИНДА" (Ангола)
(говорит по-английски): Вся Африка, от Магриба до Мыса Доброй Надежды и от Атлантического океана до Индийского, скорбит сегодня в связи с невосполнимой утратой, которую переживает наш континент и весь мир в результате кончины Президента Феликса Уфуэ-Буаньи, Кот-д'Ивуар.

Этот выдающийся государственный деятель, стойкий приверженец борьбы за независимость африканского континента, был нам близок.

Президент Уфуэ-Буаньи, мудрый африканский деятель и отец для всех африканцев, с самого начала заявил о своей приверженности борьбе за освобождение африканских народов. Он всегда вызывал большое уважение и восхищение у его африканских коллег и многих других людей повсюду в мире.

Вклад Президента Феликса Уфуэ-Буаньи в мирный процесс в Анголе вызывает у каждого ангольца – будь то мужчина, женщина или ребенок – огромную благодарность этому африканскому

Distr. GENERAL

A/48/PV.72
11 February 1994

RUSSIAN

руководителю, благодарность за масштабы этой замечательной личности.

На протяжении почти 30 лет Президент Феликс Уфуэ–Буаньи был движущей силой в процессах по обеспечению политической стабильности, социального и экономического развития и социальной справедливости, и это послужит примером для будущих поколений в Кот–д’Ивуаре и во всем мире.

В этот скорбный и печальный момент для наших братьев в Кот–д’Ивуаре позвольте нам от имени Группы африканских государств Организации Объединенных Наций выразить семье покойного и правительству и народу Кот–д’Ивуара наши искренние соболезнования.

Мир праху его.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по–английски) : Сейчас я предоставляю слово представителю Японии, который выступит от Группы азиатских государств.

Г–н МАРУЯМА (Япония) (говорит по–английски) : Я хотел бы от имени Группы азиатских государств передать правительству и народу Республики Кот–д’Ивуар наши искренние соболезнования в связи с кончиной их Президента, Его Превосходительства г–на Феликса Уфуэ–Буаньи.

Мы глубоко опечалены в связи с кончиной этого великого африканского руководителя XX столетия. Пребывание г–на Уфуэ–Буаньи на посту Президента Республики Кот–д’Ивуар на протяжении 33 лет совпало по времени с историческим периодом становления его страны как независимого государства наряду с многими другими африканскими государствами. Оглядываясь назад на его долгое и образцовое пребывание на этом посту, мы вдохновляемся его мудрым руководством в решении ряда сложнейших задач, ибо он вел свою страну неизведанными путями постколониального развития. Его приверженность делу благосостояния его народа и росту и стабильности его страны способствовала обеспечению политической и экономической стабильности новых независимых государств на всем африканском континенте. Чувство равновесия между национализмом и интернационализмом, которое он привнес на свой пост, должно служить примером всему остальному миру, ибо мы трудимся сообща во

имя укрепления международного мира и безопасности. Возможно, лучшее, что мы можем сделать, выражая почтение памяти этого великого руководителя, – это приложить все усилия во имя того, чтобы придерживаться такого же дальновидного интернационализма. Я убежден в том, что его наследие воплотится в будущих достижениях его страны и в прогрессе, которого мы будем добиваться в деле строительства более терпимого, мирного и процветающего мира.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по–английски) : Сейчас я предоставляю слово представителю бывшей югославской Республики Македонии, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

Г–н МАЛЕСКИ (бывшая югославская Республика Македония) (говорит по–английски) : От имени членов Группы восточноевропейских государств я хотел бы воздать дань памяти покойному президенту Кот–д’Ивуара г–ну Фелксу Уфуэ–Буаньи, одному из старейших глав государств на африканском континенте и во всем мире, который скончался по естественным причинам 7 декабря 1993 года.

Позвольте мне просить делегацию Кот–д’Ивуара передать семье почившего президента, правительству и народу Кот–д’Ивуара наши искренние соболезнования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по–английски) : Сейчас я предоставляю слово представителю Эквадора, который выступит от имени Группы латиноамериканских и карибских государств.

Г–н ПОНСЕ (Эквадор) (говорит по–испански) : Миграции африканцев обогатили Латинскую Америку и Карибский бассейн и оставили в нашей культуре неизгладимый след. Наша музыка пропитана африканскими ритмами, и точно так же, как мы делим радости и веселье, сегодня мы должны разделить скорбь. Смерть президента Кот–д’Ивуара г–на Феликса Уфуэ–Буаньи одела Африку в траур.

Являясь составными частями развивающегося мира, Африка и Латинская Америка вместе с Карибским бассейном решают аналогичные проблемы и согласны в том, что необходимо изменить воцарившийся ныне несправедливый международный экономический порядок. Президент Уфуэ–Буаньи играл выдающуюся роль в борьбе наших народов за

достижение справедливых, доходных и стабильных цен на наши сырьевые материалы. Кроме того, его активное участие в усилиях по урегулированию серьезных кризисов этого континента, который так дорог нашим сердцам, — таких кризисов, как в Либерии, Анголе и Южной Африке — сделали его руководителем широко известным и прославленным. Теперь, когда его нет, мы воздаем дань его памяти.

Мы просим делегацию Кот-д'Ивуара передать семье покойного президента, а также её правительству и народу самые искренние соболезнования и чувства солидарности Латинской Америки и Карибского бассейна.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Португалии, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н КАТАРИНУ (Португалия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Группы западноевропейских и других государств.

С глубокой скорбью я хотел бы воздать дань памяти скончавшемуся 7 декабря президенту Республики Кот-д'Ивуар г-ну Феликсу Уфуэ-Буањи.

Президент Уфуэ-Буањи снискал себе в международном сообществе широкое уважение, пользуясь исключительным почтением и моральным авторитетом как у себя в стране, так и за рубежом. Он был человеком неоспоримого влияния, обладавшим замечательной политической жизнестойкостью, которая сделала его авторитетным и вдохновенным африканским государственным деятелем.

В этом форуме я ограничусь лишь напоминанием о той значительной роли, которую президент Уфуэ-Буањи играл в решении существующих на африканском континенте проблем, а также о его естественном и конструктивном подходе к ним, наиболее недавним примером чему стали его глубокая заинтересованность в мирном процессе в Анголе и непосредственное участие в этом процессе.

Я хотел бы завершить свое выступление выражением искренних и сердечных соболезнований и чувства симпатии нашей Группы правительству и народу Республики Кот-

д'Ивуар и понесшей утрату семье покойного президента Уфуэ-Буањи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, которая выступит от имени принимающей страны.

Г-жа ОЛБРАЙТ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты, как принимающая страна, хотели бы выразить свою глубокую печаль по поводу кончины президента Кот-д'Ивуара г-на Уфуэ-Буањи. Мы передаем наши соболезнования семье президента и народу Кот-д'Ивуара в их скорби по поводу кончины великого человека мира.

Он был одним из наиболее выдающихся государственных деятелей Африки и таким руководителем, помнить которого будут многие годы за полный его отказ от насильственной конфронтации и его приверженность делу мира на основе примирения и консенсуса. Он был старым и искренним другом Соединенных Штатов и всех миролюбивых народов, государственным деятелем, который принимал активное участие в международных усилиях по отысканию мирных решений конфликтам в Африке — в последнее время в Анголе и Либерии.

Он был хорошо известен за свою поддержку международных и региональных организаций и играл важную руководящую роль в Организации африканского единства и Экономическом сообществе западноафриканских государств. Его репутация миротворца получила полное признание в 1990 году, когда была учреждена Премия мира имени Уфуэ-Буањи, ежегодно присуждаемая Организацией Объединенных Наций в области образования, науки и культуры в признание особых заслуг в содействии миру на планете.

Многим, как в Кот-д'Ивуар, так и на международной арене, будет горько не хватать президента Уфуэ-Буањи, однако он оставил за собой прочное наследие поддержки миру и правопорядку. Память о нем будет жить долго за его вклад в свою страну, в Африку и в мировую политику. Мы разделяем с народом Кот-д'Ивуара его скорбь.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
А теперь слово для ответа я предоставляю представителю Кот-д'Ивуара.

Г-н ЖЕРВЭ (Кот-д'Ивуар) (говорит по-французски) : Соболезнования, выраженные по случаю кончины нашего горько оплакиваемого президента Его Превосходительства г-на Феликса Уфуэ-Буаьи, свидетельствуют о том, что международное сообщество высоко ценило этого гиганта Африки, одного из отцов-основателей Организации африканского единства, чья внутренняя и внешняя политика была направлена исключительно на службу делу мира, гармонии и единства.

Прежде чем я продолжу, я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его самое утешительное письмо, которое он был так любезен направить правительству и народу моей страны. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Самюэля Инсаналли за его адресованные моей стране и моей делегации вдохновляющие слова. Все же Ассамблее в целом и тем сотрудникам Секретариата, имена которых не названы, но которые выразили свои соболезнования, я хотел бы сообщить, насколько глубоко их послания затрагивают наши сердца. Свою признательность я адресую также председателям основных органов Организации Объединенных Наций, а также председателям Главных комитетов.

Этот человек, к которому мы испытывали такую любовь и которого теперь с нами нет, обладал такими глубокими и особыми отношениями со своей страной и своим народом и, более того, со всем континентом и со всеми африканцами, что нехватать его будет не только одному народу Кот-д'Ивуара. На протяжении всей его долгой политической карьеры ничто, касающееся Африки, не оставляло его безразличным. Вся его жизнь освящена действиями, в которых его смелость и политическое мужество никогда не сбивали его с реалистичного восприятия людей и вещей. То ясное понимание событий, которым обладал президент Феликс Уфуэ-Буаьи,нискало ему уважение во всем мире, настолько прочно его действия основывались на терпимости и миролюбии – принципах, в которые он верил безгранично.

Сегодня, когда он только что оставил нас и наша боль еще очень свежа, еще слишком

рано делать беспристрастный анализ того, что президент Феликс Уфуэ-Буаьи сделал для нашей страны, Кот-д'Ивуар, душу которой он творил своими руками и своим разумом.

Однако в этот час глубокой печали для всех его соотечественников я хотел бы упомянуть лишь об одной из черт характера этого гиганта африканской истории, а именно о его верности: верности континенту, верности дружбе, верности самому трудному делу, в котором он зачастую был одинок. Как государственный деятель он всегда был верен своему слову и никогда не колебался после принятия взвешенных решений. Президента Феликса Уфуэ-Буаьи, борца, почитали и с уважением относились к его действиям во многом благодаря верности его суждений. Его верность своей стране и своему народу была настолько частью его личности, что она стала и частью нашей истории, причем настолько, что день его ухода после исключительно долгой карьеры совпал с днем нашей независимости, независимости, позволившей возродиться нашему достоинству, на котором он с самого начала основывал свою политическую борьбу.

В заключение я вновь хотел бы поблагодарить членов Ассамблеи и заверить их в том, что слова соболезнования в адрес моего правительства и семьи президента Феликса Уфуэ-Буаьи будут им надлежащим образом переданы.

ПУНКТ 38 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ЛИКВИДАЦИЯ АПАРТЕИДА И СОЗДАНИЕ ЕДИНОЙ, ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ И НЕРАСОВОЙ ЮЖНОЙ АФРИКИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски) :
Прежде чем перейти к пункту сегодняшней повестки дня, я хотел бы сделать объявление. 8 октября Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 48/1. Эта резолюция касалась отмены санкций в отношении Южной Африки ввиду конституционных и других изменений в этой стране, о которых Специальный комитет против апартеида сообщил Генеральной Ассамблее. В пункте 2 этой резолюции говорится, что Генеральная Ассамблея

"постановляет также, что все положения, утвержденные Генеральной Ассамблеей, относительно введения эмбарго на поставки нефти и

нефтепродуктов Южной Африке, а также на инвестиции в ее нефтяную промышленность прекращают действовать с даты начала выполнения Переходным исполнительным советом своих функций, и просит все государства принять соответствующие меры в пределах их юрисдикции с целью отменить любые ограничения или запреты, которые они ввели в порядке выполнения предыдущих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи в этой связи".

Мною получены письма Председателя Специального комитета против апартеида и Председателя Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку от 7 декабря 1993 года, в которых они сообщают мне о том, что Переходный исполнительный совет в Южной Африке уже приступил к работе. Мною также получено письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций, в котором он сообщает мне о том, что Переходный исполнительный совет провел заседание 7 декабря.

С учетом этой информации и пункта 2 резолюции Генеральной Ассамблеи, который я только что зачитал, я с удовольствием сообщаю Ассамблее о том, что эмбарго на поставку нефти и нефтепродуктов в Южную Африку и на инвестиции в ее нефтяную промышленность отменяется.

Предлагается не заслушивать сейчас заявлений по этому вопросу. Члены Ассамблеи, возможно, пожелают выступить с заявлениями по отмене санкций Организации Объединенных Наций и по другим событиям в Южной Африке 13 декабря, когда Генеральная Ассамблея вновь займется рассмотрением пункта 38 повестки дня "Ликвидация апартеида и создание единой, демократической и нарасовой Южной Африки".

ПУНКТ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ

МОРСКОЕ ПРАВО

- а) **ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/48/527 и Add.1)**
- б) **ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (А/48/L.40)**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово первому оратору, я хотел бы предложить закрыть список ораторов, выступающих по этому вопросу, сегодня в 11 ч. 30 м. Если не будет возражений, мы так и поступим.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я попрошу представителей, желающих участвовать в прениях, записаться в этот список как можно скорее.

Теперь я предоставляю слово г-ну Жозе Луишу Жезушу из Кабо-Верде, который в качестве Председателя Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву представит проект резолюции А/48/L.40.

Г-н ЖЕЗУШ (Кабо-Верде), Председатель Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву (говорит по-английски): 16 ноября будущего года вступит в силу Конвенция по морскому праву. Этот день, несомненно, станет памятным днем, ибо он будет кульминацией долгого процесса создания столь необходимого и поддерживаемого во всем мире международного правового режима управления океанами, предусматривающего правила упорядоченного применения и использования их ресурсов.

Конвенция по морскому праву горячо приветствуется не только потому, что она является важным правовым документом, не только вследствие огромного значения и масштабности ее темы, но и ввиду широкого консенсуса, который ей необходим, особенно в том что касается положений, связанных с территориальным морем, архипелажными водами, исключительной экономической зоной, континентальным шельфом, открытым морем, защитой морской среды и так далее.

Действительно, воздействие этой Конвенции на национальные законы было столь глубоким, что большинство ее положений применяется или соблюдается на национальном уровне и международным сообществом в целом, причем даже до вступления ее в силу. Поэтому вступление ее в силу лишь укрепит ее обязательный характер.

Сегодня у всех нас есть повод отпраздновать предстоящее вступление Конвенции в силу, ибо это событие венчает собой десятилетия сложнейших переговоров и трудной работы и представляет собой укрепление в международном масштабе столь важного договора, который является крупным достижением в области прогрессивного развития и кодификации международного права.

Мы, однако, сожалеем о том, что некоторые затруднения, связанные с частью XI Конвенции и соответствующими приложениями, касающимися режима морского дна, не позволили еще большему числу стран присоединиться к Конвенции.

Заслуживающие всяческого одобрения усилия Генерального секретаря, имеющие целью помочь в деле приемлемого устранения этих затруднений в отношении части XI и тем самым облегчить возможность универсального участия в Конвенции, привели к проведению ряда консультаций, которые, как мы надеемся, позволят вскоре добиться конкретных и окончательных результатов. Мы считаем, что эти консультации следует активизировать в свете предстоящего вступления Конвенции в силу.

Подготовительная комиссия для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, которая начиная с 1983 года заседала дважды в год, добилась большого прогресса в своей работе: она выполнила основную часть своих задач, а на последнем заседании, состоявшемся весной этого года, рассмотрела и приняла к сведению свой итоговый доклад в предварительном виде.

Сложности части XI и приложений к ней — сложности, о которых я уже упоминал выше, — не позволили Комиссии найти решения по всем нормам, положениям и процедурам, которые нам поручили подготовить. Вместе с тем, в сложившейся обстановке мы решили все вопросы, которые можно было решить. Однако в свете вступления в силу Конвенции в будущем году, Подготовительной комиссии предстоит рассмотреть соответствующие вопросы.

Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы поблагодарить всех, кто так или иначе на протяжении многих лет сотрудничал со мной как с Председателем Комиссии.

Я имею честь представить проект резолюции по морскому праву (А/48/L.40) от имени Австралии, Бразилии, Канады, Чили, Дании, Фиджи, Гайаны, Исландии, Индонезии, Ямайки, Мальты, Мавритании, Мексики, Мьянмы, Новой Зеландии, Норвегии, Филиппин, Португалии, Сенегала, Сьерра-Леоне, Шри-Ланки, Швеции, Тринидада и Тобаго, Украины, Уругвая и моей страны, Кабо-Верде.

Проект резолюции основан в большой степени на тексте эквивалентной резолюции, принятой Ассамблеей в прошлом году, и его подготовка явилась результатом интенсивных консультаций открытого состава. Таким образом я сэкономлю время Ассамблеи, обратив внимание лишь на некоторые измененные или дополнительные пункты.

В пункте 2 отмечается, что Конвенция вступит в силу 16 ноября 1994 года.

В пунктах 3, 4, 5 и 20 делается упор на консультации под руководством Генерального секретаря с целью обеспечить всеобщее участие в Конвенции.

Просьба предусмотреть обслуживание недельного заседания Подготовительной комиссии в феврале 1994 года и еще одной встречи летом следующего года содержится в пункте 21 постановляющей части.

В пункте 23 отмечается необходимость принятия мер в целях проведения первой сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну.

Я рекомендую этот проект Генеральной Ассамблее для принятия по нему положительного решения.

Г-н ТУЕРК (Австрия) (говорит по-английски): Делегация Австрии весьма удовлетворена тем, что она вновь может внести скромный вклад в дискуссию по важному вопросу морского права.

Я хотел бы прежде всего выразить мою глубокую благодарность Генеральному секретарю и сотрудничающим с ним персоналом Отдела по вопросам океана и морскому праву за представление доклада А/48/527 и Add.1, который содержит всеобъемлющее и четкое представление не только в отношении событий,

касающихся морского права, но также и безопасности на морях и защиты морской окружающей среды, контроля за отходами, сохранения и контроля за морскими ресурсами и т.д.

Этот доклад заслуживает высокой оценки в связи с тем, как он излагает различные темы. Для Австрии, как и для других стран, не имеющих выхода к морю, которые активно не участвуют в использовании морей, такой всеобъемлющий документ, дающий детальный обзор всей морской деятельности, также представляет собой важный источник информации.

Океаны, которые покрывают почти 70 процентов поверхности Земли, всегда играли значительную роль в развитии человечества, особенно как огромная область коммуникации, а также в удовлетворении потребностей в питании прибрежного населения. С начала этого века имеет место все большая эксплуатация морских ресурсов, как живых, так и неживых, из-за все возрастающей необходимости постоянно увеличивающегося мирового населения. В то же время возможное использование морского пространства и ресурсов для блага человечества значительно расширились в результате технологического прогресса.

Эти события привели к растущей тенденции среди прибрежных государств утверждать суверенные права над ресурсами в морских зонах за пределами своих прибрежных зон. Растущее осознание государствами того, что все члены международного сообщества, независимо от их экономического развития или их географического расположения, должны получить выгоду от эксплуатации океанских ресурсов, в конечном итоге привело к разработке нового международного морского порядка, который был закреплен в Конвенции Организации Объединенных Наций 1982 года по морскому праву.

Международное сообщество потратило 15 лет на то, чтобы разработать этот всеобъемлющий режим, который должен регулировать любое использование морей и океанов. В ходе длительных и трудных переговоров на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву выяснилось, что невозможно удовлетворить

полностью часто противоположные желания всех членов международного сообщества.

В частности, не имеющие выхода к морю и находящиеся в географически невыгодном положении государства должны были сократить свои ожидания в отношении тех выгод, которые они могли бы извлечь из Конвенции, поскольку они ничего не могли предложить в обмен за столлом переговоров, за исключением своего согласия на новый юридический режим для океанов. Однако мы не должны забывать, что даже не имеющие выхода к морю государства осуществляют морскую деятельность – по сути даже в большей степени, чем некоторые прибрежные государства – в области навигации и морских научных исследований. Поэтому было бы неправильным лишать эти страны морских интересов. Имея это в виду, я хотел бы вновь повторить, что все государства, будь то прибрежные или не имеющие выхода к морю, проявляют общий интерес к океанам и их ресурсам. Я хотел бы подчеркнуть это сейчас, когда на нашей планете существует большее число стран, не имеющих выхода к морю, чем это было когда-либо в современной истории.

Таким образом, решения, которые Конференция наконец-то выработала, могли бы быть приняты всеми, или почти всеми государствами, независимо от того, являются ли они оптимальными решениями. Однако эта ситуация была компенсирована огромным преимуществом того, что могут быть рассеяны возможные сомнения в отношении юридических норм, которые должны применяться в отношении океанов. Это явилось большим вкладом в устранение правовой нестабильности в этой области.

Прошло уже одиннадцать лет с того момента, когда была принята Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву – эта колоссальная работа по кодификации и прогрессивному развитию международного права. В ходе этих лет Конвенция, хотя еще и не вступила в силу, доказала свое огромное значение. Тот факт, что ее правила уже частично стали обычным международным правом, является свидетельством этому. Австрийская делегация таким образом с удовлетворением узнала из доклада Генерального секретаря о том, что эта Конвенция также играет исключительно важную роль в отношении развития международного права по защите морской окружающей среды.

Однако некоторые основные оценки, лежащие в основе положений, касающихся исследования и эксплуатации дна морей и океанов за пределами национальной юрисдикции, не были осуществлены. Таким образом, наша общая задача приспособить эти положения к требованиям настоящего и будущего.

Австрия также по-прежнему с тревогой отмечает, что национальное законодательство не всегда подчиняется положениям Конвенции. Это может нарушить хрупкое равновесие, которое было создано Конвенцией и которое сформировало основу для ее принятия не имеющими выхода к морю и находящимися в невыгодном географическом положении государствами. Мы не можем не отметить тот факт, что права этих государств, закрепленные в Конвенции, не всегда полностью отражаются в национальном законодательстве. Я, в частности, говорю об их правах в области морских научных исследований.

Говоря о позитивной стороне — как указано в докладе Генерального секретаря, — все большее число стран продолжает принимать или модифицировать свое законодательство в соответствии с положениями Конвенции. Позвольте мне указать, например, что в начале этого года Бразилия приняла всеобъемлющий закон о морских районах, над которыми она осуществляет суверенитет или юрисдикцию. Этот закон сокращает требование Бразилии на территориальные воды с 200 миль, установленных в 1970 году, до 12 морских миль.

Далее моя делегация отмечает из доклада Генерального секретаря, что после принятия Генеральной Ассамблеей Повестки дня на XXI век на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, произошли особенно заметные новые события в области безопасности на море, навигации, морского транспорта и в области готовности к чрезвычайным мерам в результате загрязнения, а также в области сброса отходов с судов и захоронения отходов в море.

Хотя мы выражаем удовлетворение этой позитивной тенденцией, мы не можем не признать того, что мировое морское рыболовство стоит перед серьезными проблемами сохранения и управления, поскольку мировые рыбные запасы в значительной мере страдают в результате все увеличивающегося давления со стороны растущего

числа рыбных флотилий. Увеличивающаяся защита морской окружающей среды и эффективное и сбалансированное сохранение и управление живыми ресурсами моря должны оставаться самыми важными пунктами повестки дня международного сообщества, поскольку, нанося непоправимый ущерб океанам и их богатствам, мы тем самым лишаем человечество важной части его общего наследия.

С вступлением в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву всего лишь 11 месяцев назад мы реально подошли к критическому моменту. Вступление в силу Конвенции, без сомнения, укрепит положения, которые уже получили всеобщее признание. Однако Конвенция, которая также не поддерживается основными промышленно развитыми государствами, не может реализовать чаяний, которые замыслились при ее подготовке, т.е. надежд на формирование прочного и справедливого юридического базиса для использования морей всеми членами международного сообщества.

С тех пор как предпринимались самые первые попытки подготовки новой Конвенции по морскому праву, Австрия очень дорожит принципом общего наследия человечества. Перед нами сегодня стоит вопрос, как наилучшим образом управлять этим общим наследием.

Участие всех стран в этой Конвенции является основным требованием любой жизнеспособной системы в исследовании и глубоководной разработке морского дна. При рассмотрении этих вопросов, которые до сих пор мешали всеобщему принятию этой Конвенции, мы должны учитывать тот факт, что коммерческая разработка морского дна, как нам кажется сейчас, является отдаленной перспективой, в противовес тому, о чем мы думали, когда вели переговоры по соответствующим положениям. Таким образом, наша цель должна заключаться в обеспечении осуществимой, универсально приемлемой системы глубоководной разработки морского дна, которая действительно бы учитывала принцип общего наследия человечества, обеспечивая выгоду для всех членов международного сообщества и, в частности, для наименее развитых и для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

Когда я имел честь выступать в этой Ассамблее во время сорок четвертой сессии по

вопросу морского права, я указывал на то, что, по мнению Австрии, необходимо добиваться общего согласия для адаптации некоторых положений Конвенции прагматическим и гибким путем, в частности, учитывая коренные изменения экономических и политических условий, происшедшие после разработки этих положений.

Поэтому разрешите мне от имени моей делегации самым искренним образом поблагодарить Генерального секретаря за его инициативу в проведении неофициальных консультаций, направленных на разрешение спорных вопросов, касающихся глубоководной разработки морского дна с целью добиться участия в данной Конвенции всех государств.

Особую благодарность я выражаю юрисконсульту, заместителю Генерального секретаря Карлу-Августу Флейшхауеру за прекрасное руководство этими консультациями, на которых был достигнут значительный прогресс, особенно в ноябре этого года. Австрийская делегация искренне сожалеет, что г-н Флейшхауер больше не будет принимать участия в следующем раунде наших консультаций, который состоится в феврале 1994 года. Мы желаем ему всяческих успехов на его новом выдающемся посту в Международном Суде.

От имени австрийской делегации позвольте мне также выразить нашу искреннюю благодарность Председателю Подготовительной комиссии послу Жозе Жезушу из Кабо-Верде за его многолетние усилия, которые привели нас гораздо ближе к достижению окончательного консенсуса по спорным вопросам.

Последний раунд неофициальных консультаций почти превзошел все ожидания моей делегации. Был достигнут значительный прогресс не только по чрезвычайно трудным процедурным вопросам, но также и по конкретным вопросам существа. Соглашение, касающееся осуществления XI раздела Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, теперь, как нам представляется, не за горами. Мы считаем, что в таком соглашении, учитывающем коренные изменения, происшедшие с момента разработки положений Конвенции по глубоководной разработке морского дна, должно быть четко оговорено, что эти положения заменят соответствующие положения этой Конвенции, которые не будут больше

применяться, как потерявшие практический эффект и ставшие устаревшими.

Важно также предоставить возможность промышленно развитым государствам немедленно принять участие в Международном органе по морскому дну, предусматривая возможность временного применения Конвенции по морскому праву — и таким образом, временное членство в органах Конвенции — до процесса ратификации.

Проект резолюции, который сейчас представлен для принятия Ассамблеей, справедливо напоминает об историческом значении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву как о важном вкладе в поддержание мира, справедливости и прогресса для всех народов мира. Мы также разделяем удовлетворение в связи со стремлением исследовать все возможности в рассмотрении вопросов, вызывающих беспокойство некоторых государств, для того чтобы обеспечить универсальное участие в этой Конвенции.

Позвольте мне подчеркнуть, что успешное решение этих вопросов является делом, в котором искренне заинтересованы все государства, поскольку иначе эта Конвенция не будет универсальной. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый до сих пор на неофициальных консультациях, не следует недооценивать остающихся трудностей. Учитывая тот факт, что Конвенция вступает в силу менее чем через год, следует ускорить проведение этих консультаций: время истекает, поэтому давайте лучше использовать его.

Г-н ГЕЛБЕР (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): После сдачи на хранение шестидесятой ратификационной грамоты о присоединении к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года мы вступаем в новую фазу в нашей работе над Конвенцией, которая может получить широкую поддержку в международном сообществе. Тот факт, что Конвенция вступит в силу 16 ноября 1994 года, послужит стимулом для всех государств к удвоению усилий в достижении этой цели.

Я хотел бы присоединиться к другим ораторам, выразившим благодарность Генеральному секретарю и его персоналу за усилия в поиске ускорения решения проблем, связанных с положениями Конвенции о разработке морского дна.

В течение ряда месяцев, прошедших с того момента, как правительство Соединенных Штатов активно высказалось в поддержку поиска решения путем проведения Генеральным секретарем неофициальных консультаций, был достигнут значительный прогресс в продвижении от концептуального наброска к решению о проведении переговоров по тексту проекта соглашения. Хотя текст не является совершенным и мы все еще сталкиваемся с трудными вопросами, его появление и значительная поддержка, которую он получил в качестве основы для переговоров, являются обнадеживающими признаками; они свидетельствуют о приверженности всех участников цели устранения остающихся препятствий на пути принятия Конвенции на широкой основе в течение следующего года.

Поэтому мы выступаем за то, чтобы Ассамблея в соответствии с проектом резолюции обратилась с просьбой к Генеральному секретарю о продолжении им консультаций и направила призыв ко всем государствам возобновить усилия для содействия универсальному участию в Конвенции. Несмотря на оставшиеся трудности, мое правительство считает, что существует возможность их устранения для обеспечения того, чтобы Конвенция до вступления ее в силу стала общеприемлемой. Мы удовлетворены тем, что другие участники консультаций также проявляют политическую волю, необходимую для достижения этой цели.

Тем не менее, поскольку мы поступали таким образом в течение последних двух лет, мы воздержимся при голосовании по проекту резолюции вследствие ее неограниченных призывов к ратификации Конвенции и ее постоянной поддержки работы Подготовительной комиссии в осуществлении нынешних положений о разработке морского дна. Однако мы надеемся, что успех неофициальных консультаций заложит основу для принятия проекта резолюции на следующий год, который мы сможем поддержать.

Г-н КАЛПАГЕ (Шри-Ланка) (говорит по-английски): Принятие Организацией Объединенных Наций Конвенции по морскому праву 10 декабря 1982 года ознаменовало одно из наиболее важных событий в истории Организации Объединенных Наций. Она явилась результатом коллективных усилий международного сообщества. Более того, Конвенция символизировала взаимозависимость народов и

признавала, что океаны являются общим наследием всего человечества. Сегодня мы находимся у той черты, за которой появится уверенность в том, что менее, чем через год, новое законодательство по морскому праву вступит в силу.

В течение этого года Генеральный секретарь продолжал неофициальные консультации, направленные на содействие диалогу и достижению всеобщего участия в этой Конвенции. Хотя Конвенция получила требуемую ратификацию для своего вступления в силу, всеобщее участие в ней является важным, если мы хотим, чтобы новый правовой режим океанов был эффективным и океанские ресурсы использовались на благо всего человечества в целом.

Однако поиски универсальности не должны никоим образом подвергать риску основополагающие предпосылки, на которых Конвенция была тщательно основана, такую, как принцип общего наследия человечества. Это является основополагающим для нового правового режима и особой заботой для развивающихся стран. Это также оказывает влияние на другие сферы, такие, как глобальная окружающая среда.

Подготовительная комиссия для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву также достигла прогресса в своей работе под умелым руководством посла Жозе Луиша Жезуша, Кабо-Верде. Мы отмечаем, что вступление в силу Конвенции также повлияет на программу работы Комиссии, которая, как ожидается, будет проводить совещание Группы технических экспертов для рассмотрения состояния разработки полезных ископаемых на морском дне и оценки в отношении того, когда можно было бы начать производить коммерческую продукцию.

Мы считаем, что эти и другие меры, предпринятые с связи с вступлением в силу Конвенции, облегчат реализацию ее целей. Также существует возрастающее требование, особенно со стороны развивающихся стран, в отношении предоставления информации и помощи. Отсутствие ресурсов и научного и технического потенциала мешают развивающимся странам предпринимать эффективные меры для полной реализации потенциала Конвенции.

Растущая зависимость от щедрости океанов привела к тому, что традиционное использование морей расширяется, включая новые виды использования и более эффективное использование их ресурсов. Государства, у которых есть общий интерес в ресурсах и которые разделяют общие районы океана или побережья, объединили свои усилия. Многие такие группировки предприняли шаги для продвижения своих интересов и усиления своих возможностей путем объединения их потенциалов.

Организация по сотрудничеству в морских вопросах Индийского океана (ИОМАК) является одним из таких усилий. ИОМАК добилась успеха в создании организации для сотрудничества между государствами, которые окружают океанский бассейн, соединяющий два континента и включающий те регионы, которые являются домом для большинства человечества и вмещают в себя наиболее сильное скопление народов мира.

Мы ценим необходимость участия развитых стран в новом правовом режиме океанов. Их активное участие в режиме морского права предельно увеличит выгоды для развивающихся стран путем совместного пользования технологией, научными знаниями и опытом. Мы должны определить их особые интересы и стремиться удовлетворить этим интересам, насколько это возможно. Страны Индийского океана через форум ИОМАК построили мост для сотрудничества между развитыми и развивающимися странами, создав Группу технического сотрудничества ИОМАК.

Поскольку режим морского права вступает в новую фазу, необходимо сделать больший упор на региональные инициативы, подобные ИОМАК, которые направлены на получение максимально возможных выгод от ресурсов океана для государств региона. Развитые страны, международные организации, в частности Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другие многосторонние финансирующие учреждения, должны пересмотреть свою политику и программы с целью интенсификации финансовой, технической и другой помощи региональным инициативам.

После принятия Повестки дня на XXI век Конференцией по окружающей среде и развитию

Организации Объединенных Наций (ЮНСЕД) международное сообщество активизировало свои усилия по охране морской окружающей среды. В этом контексте мы признательны за интегрированный подход к установлению стандартов и осуществлению резолюций, занятый Международной морской организацией. Мы также отмечаем инициативы, предпринимающиеся в области создания потенциала и подготовки кадров, как последующие действия ЮНСЕД, принятые в развитие Повестки дня на XXI век, и план действий, который разрабатывается Отделом по морским вопросам и морскому праву. Мы считаем, что эти инициативы могли в огромной степени помочь развивающимся странам в создании потенциала и помочь укрепить институты в отношении интегрированного управления прибрежными и морскими областями.

Мы удовлетворены, что Конференция Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб под умелым руководством посла Сатья Нандана, Фиджи, добилась прогресса на ее первой сессии. Нельзя допустить, чтобы Конференцию постигла неудача. Проблема нерегулируемой рыбной ловли в открытом море вызывает серьезное беспокойство всех государств, будь то прибрежные государства или государства, занимающиеся экспедиционным рыбным промыслом. Очень важно активизировать усилия и проявить готовность к компромиссу, и необходимо добиться скорейшего и удовлетворительного завершения конференции.

Первый Председатель Конференции по морскому праву посол Гамильтон Шерли Амерасингх, выдающийся сын Шри-Ланки, заявил при открытии конференции:

"Конвенция или конвенции, обеспечивающие общепринятое, устойчивое и незыблемое морское право, будут представлять собой не только памятник терпению, настойчивости, дипломатическому искусству и духу братского сотрудничества участников и представляемых ими государств, но и явятся воплощением высоких идеалов Устава и других международных правовых документов, которые выражают чаяния и стремления всех народов

мира". (Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву. Официальные отчеты. Том 1. Краткие отчеты заседаний, пункт 17)

Сегодня мы готовимся к вступлению в силу подобной всеобъемлющей конвенции – конвенции, которая была подготовлена всеми нами. Отсчет времени пошел, и оставшийся один год до 16 ноября 1994 года поистине стремительно проходит. Разнообразные компоненты конвенции охватывают вопросы, представляющие жизненно важный интерес для всего мира. Она охватывает проблемы политического, экономического, экологического и технологического характера, и вступление ее в силу будет иметь долгосрочное воздействие на всех нас. Она будет иметь благоприятные последствия и для будущего человечества.

В этой связи мы высоко ценим работу Отдела по вопросам океана и морскому праву, его роль в информировании государств относительно происходящих событий. Департамент оказывал нам помощь в приобретении ряда ценных публикаций. В их число вошли выдержки из соответствующих национальных законодательств о существенных аспектах Конвенции, давались исторические перспективы по таким вопросам, и совсем недавно мы получили несколько справочников, которые являются практическим руководством для осуществления сложных положений конвенции. Ежегодный доклад Генеральной Ассамблеи также всегда представляет собой синтез океанической деятельности. Однако в этом году вновь, к сожалению, мы лишь недавно смогли получить доклад, и поэтому у нас не было времени для его изучения или адекватного рассмотрения его содержания. Самым срочным образом нам необходимо обеспечить соответствие деятельности Отдела по вопросам океана и морскому праву необходимым требованиям, направленным на содействие ратификации Конвенции теми странами, которые еще не сделали этого, и выполнение обязательств с момента вступления Конвенции в силу.

Мы осознаем необходимость обращения внимания на три сферы деятельности: во-первых, продолжение усилий, направленных на то, чтобы конвенция была универсально приемлемой, что требует конструктивного

продвижения вперед, во-вторых, продолжение проведения мероприятий по информированию государств относительно происходящих событий и предоставление периодических докладов по вопросам морского права, и, в-третьих, что является наиболее важным моментом, мы видим срочную необходимость активизации мероприятий по содействию государствам в индивидуальном, субрегиональном и межрегиональном контексте, в обеспечении возможностей получения выгод от введения нового океанского режима.

На протяжении ряда лет ежегодные резолюции содержали постановляющие пункты, в которых Генеральная Ассамблея призвала Организацию Объединенных Наций, финансирующие учреждения и государства-члены заниматься подобной деятельностью. Именно Организация Объединенных Наций должна взять на себя руководящую роль в деле содействия этому процессу. В данном случае мы обращаемся к Отделу, который в сотрудничестве со специализированными учреждениями, должен оказывать нам те виды поддержки и содействия, о которых шла речь в представленном Секретариатом два года назад докладе о потребностях стран, в особенности развивающихся стран. Я имею в виду документ А/46/722 Организации Объединенных Наций, озаглавленный "Использование выгод, предусматриваемых Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву: меры, принятые для удовлетворения потребностей государств в отношении освоения морских ресурсов и управления ими, и подходы к дальнейшей деятельности".

Шри-Ланка, которая играла активную роль в переговорах по морскому праву, приветствует вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в ноябре 1994 года, после получения 60 ратификационных грамот. Шри-Ланка активно работает над вопросом ратификации Конвенции.

Поэтому Шри-Ланка с удовлетворением присоединилась к соавторам проекта резолюции А/48/L.40, который был представлен постоянным представителем Кабо-Верде сегодня утром.

Г-жа ФРЕЧЕТ (Канада) (говорит по-французски): 16 ноября Гайана депонировала свою ратификационную грамоту к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому

праву, в общей сложности число ратификационных документов присоединившихся стран достигло 60. Конвенция, таким образом, вступит в силу 16 ноября 1994 года.

Это последний элемент процесса, который начался в 1967 году, когда Генеральная Ассамблея приняла решение об учреждении специального комитета для изучения всех аспектов мирного использования морского дна и его ресурсов за пределами национальной юрисдикции.

Процесс, начатый в 1967 году, привел к тому, что 10 декабря 1982 года в Монтего-Бее, Ямайка, была подписана Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, многогранная Конвенция, которая представляет собой памятник международного сотрудничества в процессе подготовки подобных документов. Она регулирует все аспекты океанического пространства, начиная от ограничений до экологического контроля, научных исследований, экономической и коммерческой деятельности, технологии и урегулирования споров, связанных с вопросами океана.

Отличительной чертой этой Конвенции является то, что она нашла всеобщую поддержку. Более 150 стран, представляющих все регионы мира, принимали участие в переговорах по этой Конвенции. Она была подписана 119 странами, включая и мою страну, в самый первый день ее открытия для подписания. На момент закрытия Конвенции для подписания 9 декабря 1984 года ее подписали 159 стран.

Для того чтобы Конвенция стала законом для мировых океанов, она должна и впредь пользоваться поддержкой всего международного сообщества. Исходя из этого, Генеральный секретарь созвал неофициальные консультации в 1990 году для рассмотрения вопросов глубоководной добычи, которые не позволяли некоторым государствам присоединиться к этой Конвенции.

Как и многие другие государства, Канада считает, что положения части XI должны отражать мировую экономическую ситуацию: они должны учитывать тот факт, что глубоководная добыча не несет ощутимых быстрых экономических результатов, как ожидало международное сообщество в самом начале, и

они должны так же, как отмечается в проекте резолюции (A/48/L.40), учитывать экономические реалии, характеризующиеся увеличивающейся значимостью рыночной экономики. Это является предпосылкой для широкого присоединения. В этом ключ к Конвенции, к которой присоединится большинство государств, включая промышленно развитые страны.

Последний раунд неофициальных консультаций, проведенных здесь в начале прошлого месяца, показал, что мы находимся на правильном пути. Многие еще предстоит сделать, однако мы убеждены, что некоторые положения, содержащиеся в части XI, можно было бы интерпретировать по-новому и внести в них изменения, для того чтобы добиться всеобщего признания. Усилия международного сообщества в этом отношении будут опираться на устоявшийся принцип, согласно которому дно морей является общим достоянием человечества.

Поскольку Канада имеет самую протяженную прибрежную линию в мире и ввиду важности ее морских интересов, она гордится тем, что играла активную роль в переговорах по Конвенции и в неофициальных консультациях, проводимых Генеральным секретарем. Мы будем продолжать свою деятельность и будем по-прежнему проявлять уверенность в отношении того, что международное сообщество сможет использовать эту уникальную возможность и найдет приемлемые решения для трудностей, содержащихся в части XI.

Прежде чем перейти к другим вопросам, я хотел бы воздать должное г-ну Карлу-Августу Флейшхауеру, юрисконсульту Организации Объединенных Наций, за его выдающуюся деятельность. Он вскоре покинет этот пост, чтобы заняться новыми обязанностями. Мы желаем ему всяческих успехов.

(говорит по-английски)

В проекте резолюции также затрагивается вопрос о сохранении и управлении морскими ресурсами. Вопрос рыболовства является одним из важнейших вопросов Конвенции. Развитие концепции исключительной экономической зоны имело своей целью то, чтобы прибрежные государства взяли на себя обязательства по рациональному сохранению и управлению живыми ресурсами морей в зоне до 200 миль от своих

берегов. Конвенция также предусматривает, что все государства должны сотрудничать, для того чтобы обеспечить такое положение, при котором рыболовство в открытом море осуществлялось бы таким образом, чтобы не истощались морские ресурсы. Однако во время разработки данной Конвенции не было предусмотрено, что часть этих ресурсов, находящихся в открытом море, будет находиться под серьезной угрозой, что привело к возникновению сегодняшних сложных проблем. Внимание международного сообщества сосредоточено на перемещении видов рыб между границами исключительных экономических зон и открытого моря, именуемых трансзональными рыбными запасами, и на перемещении по огромным просторам мирового океана, включая многие исключительные экономические зоны, я имею здесь в виду запасы далеко мигрирующих рыб; эти вопросы стали важным элементом международного рыболовства в 90-е годы.

Критическое положение с трансзональными рыбными запасами и далеко мигрирующими рыбными запасами было разъяснено во время прошлогодней Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая в выработанной ею Повестке дня на XXI век призвала созвать межправительственную конференцию по этому вопросу. Канада считает, что это было одним из главнейших достижений Конференции по окружающей среде и развитию.

Канада с удовлетворением отмечает прогресс, который удалось добиться Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, которая была созвана согласно резолюции 47/192 Генеральной Ассамблеи. Под умелым руководством посла Сатъя Нандан из Фиджи мы приступили к сближению позиций прибрежных государств и государств, занимающихся эспедиционным рыбным ловом. Председателем Конференции был подготовлен согласованный текст и сейчас его рассматривают участники Конференции.

По мнению Канады, Конференция должна разработать, согласно принципу устойчивого развития, эффективный режим для сохранения и управления транснациональными рыбными запасами и запасами далеко мигрирующих рыб в открытом море, что соответствовало бы Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Для того чтобы обеспечить эффективность такого режима, необходимо

закрепить его в юридически обязательном документе. В документе A/CONF.164/L.11/Rev.1 от 28 июля 1993 года, представленном Аргентиной, Канадой, Чили, Исландией и Новой Зеландией, содержится проект такого документа, в котором приводятся необходимые элементы предлагаемого режима и отражаются результаты широкомасштабных консультаций.

Канада надеется, что Конференция завершится в 1994 году и ее результатом явится возможность эффективно регулировать рыболовство в открытом море применительно к трансзональным и далеко мигрирующим видам рыб в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Г-н НОТЕРДАМ (Бельгия) (говорит по-французски): Я имею честь выступить перед Ассамблеей от имени Европейского союза.

Морское право всегда вызывало особый интерес у Европейского союза и у входящих в него стран. Европейский союз убежден, что законная безопасность должна возобладать на морях и океанах, для того чтобы обеспечить международный мир и безопасность. В этом контексте мы должны установить всеобъемлющий правовой режим в отношении морей и океанов.

Мы, конечно же, располагаем для этого необходимым механизмом: Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву от 1982 года, которая вступит в силу менее чем через год, поскольку сегодня только 60 государств из более чем 180 членом международного сообщества стали участниками этой Конвенции.

Однако мы также понимаем и то обстоятельство, что промышленно развитые страны не могут стать участниками этой Конвенции до тех пор, пока неточности, содержащиеся в части XI, посвященной глубоководной добыче, не будут исправлены.

По мнению Европейского союза и его государств-членов, для того чтобы Конвенция 1982 года была эффективной, необходимо, чтобы она пользовалась самой широкой поддержкой членом международного сообщества. Мне кажется, что эта точка зрения имеет здравый смысл и ее разделяют все.

Таким образом, перед нами стоит цель: вступление в силу всеобщее приемлемой Конвенции. Мы также должны пытаться соблюдать установленную дату, 16 ноября 1994 года.

Это задача не является невыполнимой; наоборот, я хотел бы сказать, что мы смогли добиться позитивных результатов, установить доверие во время консультаций по морскому праву, и все это благодаря эффективной деятельности Генерального секретаря и г-на Карла-Августа Флейшхауера, юрисконсульта Организации Объединенных Наций. Мы признательны им за их неустанные усилия, направленные на то, чтобы международное сообщество еще в большой степени осознало важность Конвенции, устанавливающей международный порядок, и за их усилия по вовлечению международного сообщества в эту деятельность, основанную на проявлении доброй воли, несмотря на различие интересов. Европейский союз полностью поддерживает все эти усилия, которые начинают приносить свои плоды. В ходе консультаций в августе и ноябре произошли качественные перемены, которые вселяют в нас чувство уверенности.

Я хотел бы также обратить внимание и на конструктивный дух, который сопутствует этим консультациям, что позволяет нам не только слышать, но и услышать проблемы, беспокоящие всех нас. Это открывает дорогу для достижения возможного компромисса.

На данном этапе не следует забывать о том, что мы вышли на решительную фазу консультаций, которые продвигаются вперед, поскольку мы уже располагаем достаточно точным и гибким правовым материалом по подготовке правового соглашения в отношении выполнения части XI Конвенции.

Однако причины для нашего оптимизма не должны подменять сложность этой задачи. По-прежнему главным вопросом остается то, будет ли эта задача выполнена вовремя, и именно поэтому мы должны ускорить проведение консультаций и наиболее эффективно использовать оставшееся для достижения этой договоренности время.

В прошлогоднем выступлении по этому вопросу представитель Соединенного Королевства высказал надежду на то, что

"1993 год станет годом достижений".
(A/47/PV.83, стр. 28-30)

Это пожелание реализовалось. Мы приветствуем тот факт, что на одиннадцатой сессии Подготовительной комиссии ее неофициальный Пленум и специальные комиссии закончили рассмотрение проектов предварительных вариантов своих окончательных докладов. Это важное достижение свидетельствует о том, насколько далеко продвинулась Подготовительная комиссия во время ее заседаний. Мы воздаем должное послу Кабо-Верде г-ну Жезушу, который с большим умением и талантом руководил работой Подготовительной комиссии, что привело к достижению таких результатов.

Другое достижение этого года состоит в том, что, как я уже говорил, мы подошли к критическому этапу в консультациях по морскому праву. Мы должны безотлагательно дать конкретное выражение результатам, достигнутым за последние месяцы. Я бы добавил, что в плане морского права 1994 год представляет проблему, которую необходимо решать всему международному сообществу.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву требует универсальности, и время, необходимое для решения этой потребности, ограничено. Поэтому у нас нет иного выбора, кроме как вместе решать эту задачу, и Европейский союз приложит все усилия для достижения соглашения и его принятия до установленной сейчас даты вступления в силу Конвенции.

Г-н МОТОМУРА (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить искреннюю благодарность моей делегации Совету по правовым вопросам и заместителю Генерального секретаря по правовым вопросам г-ну Карлу-Августу Флейшхауэру и его персоналу в Отделе по вопросам океана и морскому праву.

Я хотел бы также передать мои искренние поздравления г-ну Флейшхауэру в связи с его избранием членом Международного Суда.

Как мы хорошо знаем, 16 ноября Республика Гайана стала шестидесятым государством, сдавшим на хранение документ о ратификации; таким образом, Конвенция вступит в силу через 12 месяцев после этой даты. В итоге пятнадцатилетних переговоров относительно

выработки этого документа – после того, как посол Мальты г-н Пардо дал жизнь известной концепции "общее наследие человечества", явившейся поистине краеугольным камнем в истории международного права, – и последующего десятилетия подготовительной работы по учреждению Международного органа по морскому дну и Трибунала, Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву завершает свой долгий путь и вступает в силу.

Вполне можно сказать, что Конвенция, ставя цель установления целого ряда универсально применимых норм использования моря, является наиболее всесторонним единым документом, когда-либо выработанным международным сообществом. Нам пришлось ждать больше, чем мы предполагали, для представления шестидесятого инструмента, более десяти лет после того, как Фиджи сдала на хранение первый документ о ратификации. Кроме того, государства, ратифицировавшие Конвенцию или присоединившиеся к ней, все еще составляют лишь часть всего международного сообщества с точки зрения географического распределения.

По этой причине мы должны рассматривать сдачу шестидесятого инструмента на хранение как возможность возобновить наши усилия по обеспечению универсального применения Конвенции. У нас есть еще один год для улучшения раздела XI, с тем чтобы после вступления в силу Конвенция представляла документ, который находит поддержку со стороны всего международного сообщества.

Действительно, существует широкое признание того, что достижение универсального характера Конвенции является для нас наиболее важной задачей. Япония, будучи морским государством, проявляющим большую заинтересованность в поддержании стабильности правового порядка в отношении моря, приветствовала всеобъемлющую кодификацию, которой добилась Конвенция практически во всех аспектах использования моря – от свободы навигации до юрисдикции прибрежных государств над морскими ресурсами, защиты и сохранения морской среды, научных исследований и так далее. Во время переговоров на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву Япония неустанно работала над консенсусным принятием ряда норм, применимых для всего международного

сообщества. Мы по-прежнему считаем, что Конвенция, рассматриваемая во всей своей совокупности, заслуживает положительной оценки, несмотря на недостатки раздела XI. В частности, Конвенция может положить конец расхождениям в национальной практике в результате произвольного распространения юрисдикции прибрежными государствами.

Стоит отметить, что в ходе консультаций Генерального секретаря были достигнуты определенные общие договоренности относительно того, как решить наиболее уязвимые вопросы. Япония всегда готова принять активное участие в консультациях с целью устранить кажущиеся непреодолимыми трудности между развитыми и развивающимися странами, с тем чтобы найти общеприемлемые решения.

Что касается работы Подготовительной комиссии, то остаются некоторые нерешенные вопросы, обусловленные частично глобальными политическими и экономическими изменениями, произошедшими со времени принятия Конвенции. Тем не менее благодаря неустанным усилиям и духу сотрудничества между участниками, Комиссия смогла принять предварительные заключительные доклады на своей весенней сессии в этом году. Стоит также напомнить, что после регистрации в 1987 году первой группы первоначальных вкладчиков, а именно, Индии, России, Франции и Японии, Подготовительная комиссия провела ряд неофициальных консультаций, рассматривая способ выполнения зарегистрированными вкладчиками своих обязательств. 30 августа 1990 года, после интенсивных переговоров, Генеральный комитет, действуя от имени Подготовительной комиссии, единогласно принял Документ о понимании по вопросу выполнения обязательств зарегистрированных первоначальных вкладчиков и их удостоверяющих государств. С момента принятия Япония и японский первоначальный вкладчик – "Deep Ocean Resources Development (DORD)" – добросовестно выполняют свои обязательства. В число обязательств, изложенных в Документе о понимании, входит предоставление программы профессиональной подготовки. На своей десятой сессии, состоявшейся в 1992 году в Кингстоне, Подготовительная комиссия приняла японскую программу подготовки и на возобновленной десятой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке, были назначены три кандидата для обучения, которое началось в мае 1993 года.

Каждый стажер в настоящее время проходит десятимесячный курс обучения в своей соответствующей области — геологии, геофизике, электронного машиностроения — под эгидой "Deep Ocean Resources Development" (Япония) в рамках технического сотрудничества Японского международного агентства по сотрудничеству (ЯМАС). Предполагается, что эти три стажера будут играть главную роль в будущем предприятии.

В заключение позвольте мне еще раз сказать, что следующие 12 месяцев могут стать самым решающим этапом в истории переговоров по морскому праву, которые ведутся со времени учреждения Комитета по мирному использованию дна морей и океанов. Мы надеемся, что консультации, проводящиеся по инициативе Генерального секретаря, будут проходить в духе компромисса и взаимопонимания, с тем чтобы они привели к гораздо более совершенному режиму морского дна, что позволит сделать Конвенцию приемлемой для международного сообщества в целом.

Г-н КИТИНГ (Новая Зеландия) (говорит по-английски): К тому моменту, когда мы будем обсуждать данный пункт в будущем году, Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года уже вступит в силу. Поэтому следует уже сейчас рассмотреть сложившуюся ситуацию, проанализировать, какого рода достижением является заключение Конвенции, обсудить сохраняющиеся трудности, которые необходимо преодолеть для создания условий, в которых мог бы быть полностью реализован потенциал Конвенции, и внимательно взглянуть на новые проблемы, возникшие в отношении режима морей за время, прошедшее с момента принятия Конвенции 11 лет назад.

Когда эта Конвенция принималась в 1982 году, Председатель Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву посол Томми Кох (Сингапур) охарактеризовал ее как многосторонний инструмент, уступающий по своему значению лишь Уставу Организации Объединенных Наций. Новая Зеландия выразила свое согласие с такой оценкой значения Конвенции послом Кохом тогда, в 1982 году, и по-прежнему придерживается этой точки зрения сегодня.

Я хотел бы остановиться на нескольких ключевых достижениях Конвенции.

Во-первых, она способствовала поддержанию международного мира и безопасности. Принятие Конвенции содействовало ликвидации одного из серьезных источников напряженности, чреватого возникновением конфликтов. С ее принятием многообразные, противоречивые претензии на участки морского пространства, столь чреватые возникновением споров, были вытеснены договоренностями в отношении границ территориального моря, прилегающей зоны, исключительной экономической зоны и континентального шельфа.

Во-вторых, еще одним крупным вкладом в усилия по ликвидации источников конфликтов и созданию более благоприятных условий для международной торговли стало то, что в Конвенции были даны разъяснения в отношении принципов, касающихся свободы судоходства, поскольку в ней содержалось имеющее важное значение признание прав и обязанностей, сопряженных с судоходством в исключительной экономической зоне, режимом мирного прохода судов через территориальные воды и режимами транзитного прохода и прохода по международным морским коридорам.

В-третьих, Конвенцией закрепляется право прибрежных государств на установление 200-мильной исключительной экономической зоны и их право на установление своего суверенитета над морскими живыми ресурсами в пределах этой зоны, что в большой степени способствовало экономическому развитию многих государств, в том числе Новой Зеландии.

В-четвертых, в Конвенции содержится признание суверенитета прибрежных государств на район континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны, что имеет не меньшее экономическое значение.

В-пятых, в Конвенции были впервые изложены новаторские концепции в области экологии и устойчивого развития, в основу которых легли основные направления деятельности по сохранению и разумному использованию живых морских ресурсов открытого моря, которыми, в частности, предусматривается, что государства обязаны сотрудничать в усилиях по сохранению ресурсов и уважать интересы и права прибрежных государств, а также устанавливаются новые

правила, направленные на обеспечение защиты морской среды от загрязнения.

В-шестых, в рамках Конвенции были разработаны правила проведения морских научных исследований.

Это далеко не исчерпывающий перечень крупных достижений, связанных с заключением Конвенции, но он служит иллюстрацией того факта, что в результате ее заключения в 1982 году ситуация в мире претерпела значительные изменения к лучшему. Для таких островных стран, как моя, и для соседних с нами государств региона южной части Тихого океана заключение Конвенции безусловно имело весьма особое значение.

В свете этого вызывает сожаление тот факт, что на протяжении последнего десятилетия ссылки на Конвенцию очень часто связывались с тем тупиком, в котором оказалось обсуждение различных аспектов содержащегося в части XI режима глубоководной разработки морского дна. Приходится констатировать, что при подготовке Конвенции не удалось, к удовлетворению некоторых государств, разрешить небольшое число вопросов, касающихся разработки морского дна. Это, однако, ни в коей мере не должно, с нашей точки зрения, умалять то огромное достижение, каким явилось в целом подписание Конвенции.

К счастью, в нынешнем году у нас имеются большие, чем когда-либо ранее в течение последнего десятилетия, основания для оптимизма в отношении того, что остающиеся трудности, связываемые с содержанием части XI, будут устранены в самом ближайшем будущем. Мы испытываем удовлетворение по поводу той общей приверженности решению этих проблем, которая была продемонстрирована как развивающимися, так и развитыми государствами в ходе недавнего раунда неофициальных консультаций, проводившихся по инициативе Генерального секретаря.

Мы хотели бы выразить нашу признательность Юриконсульту Организации Объединенных Наций за его помощь в сохранении динамизма этих усилий, направленных на достижение нового консенсуса в отношении вопросов, связанных с добычей полезных ископаемых морского дна. Мы хотели бы также воздать должное конструктивным усилиям членов неофициальной группы

представителей развивающихся и развитых государств, проводивших в течение последних месяцев несколько заседаний с целью подготовки и редактирования документа, который мог бы способствовать устранению остающихся трудностей. Данный документ, известный как неофициальный рабочий документ для ведения переговоров "Кораблик", может, с нашей точки зрения, служить реальной основой для нахождения практически осуществимого и надежного выхода из тупика, в который зашли переговоры вокруг части XI в отношении как вопросов процедуры, так и вопросов существа.

Мы считаем, что этот документ следует рассматривать в качестве основного текста при проведении дальнейших консультаций. Мы полагаем, что благодаря наличию такого ориентира, каким является данный документ, и при условии проявления конструктивного духа и готовности к сотрудничеству разработка практически осуществимых и реалистичных рамок будущей деятельности по глубоководной разработке морского дна, принимающих во внимание основополагающие принципы части XI, и в частности принцип общего наследия человечества, находится в пределах досягаемости.

Безусловно, достижение соглашения в отношении положений Конвенции, касающихся глубоководной разработки морского дна, имело бы гораздо более широкие последствия, выходящие за рамки непосредственной темы ведущихся переговоров. Достижение такого соглашения стало бы ключом, открывающим путь к обеспечению всеобщего присоединения к Конвенции в целом. Для Новой Зеландии, обеспокоенной наличием опасности того, что порожденные заключением Конвенции крупные достижения могут быть постепенно подорваны, если не будет обеспечена ее широкая ратификация, достижение такого соглашения было бы исключительно желанным шагом. Мы обращаемся ко всем участникам предстоящих в будущем году переговоров с призывом приложить активные усилия с целью достижения договоренности до того, как Конвенция вступит в силу. Это позволило бы странам, таким, как Новая Зеландия, на протяжении длительного времени выступающим в поддержку Конвенции, но обеспокоенным теми последствиями, к которым может привести тупик на переговорах по проблеме разработки морского дна, незамедлительно приступить к ратификации Конвенции.

Вынужден заметить, что эти позитивные события произошли весьма своевременно. Мир не стоит на месте, и на протяжении последнего десятилетия проблемы, связанные с освоением океанов, множились вызывающими тревогу темпами. Это особенно остро ощущается в таких областях, как экология и обеспечение устойчивых методов рыболовства.

В последние годы мы становимся свидетелями появления нового поколения проблем, имеющих отношение к морскому праву. Хотя содержащиеся в Конвенции положения представляют собой надежные рамки, сейчас становится ясно, что для должного осуществления этих положений в ряде областей требуется разработка дополнительных и более подробных норм.

Доклад Генерального секретаря (А/48/527 и Add.1) служит свидетельством того, какой широкий круг вопросов находится на рассмотрении целого ряда различных форумов и какая осуществляется большая работа по консолидации и укреплению процесса претворения в жизнь ряда положений Конвенции. Примерами такой работы является деятельность Международной комиссии по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ), Международной морской организации (ИМО), деятельность в рамках Лондонской конвенции, деятельность Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и других форумов, занимающихся проблемами загрязнения морской среды, захоронения опасных и радиоактивных отходов.

Еще одним примером деятельности по разработке режима морского права стало проведение Конференции Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, начавшей свою работу в июле. Выступая в ходе этой Конференции, министр рыболовства Новой Зеландии сказал:

"Одиннадцать лет спустя после ее принятия Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву в еще большей степени расценивается как выдающееся достижение в области кодификации и развития международного права. Она является для всех государств имеющей жизненно важное значение гарантией их права использовать морские просторы и ставить себе на службу ресурсы морей. Однако накопленный за

десять лет опыт свидетельствует о том, что содержащиеся в ней положения, касающиеся управления рыболовством в открытом море, в целом не нашли пока своего практического применения".

Далее он отметил, что Конференция Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб

"касалась гораздо более широкого круга вопросов, нежели узкой тематики проблем юрисдикции трансзональных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Это не что иное, как продолжение международных усилий по установлению правопорядка применительно к мировым океанам в соответствии с Конвенцией по морскому праву".

Новая Зеландия считает, что необходимо, чтобы две дальнейшие сессии Конференции, запланированные на 1994 год, привели к усилению мер, регулирующих рыболовство в открытом море, и тем самым обеспечили бы устойчивость этих ресурсов, которые все более истощаются. По нашему мнению, если Конференция не сможет добиться согласия по этим конкретным шагам — еще лучше, если они получат отражение в обязательном юридическом соглашении, — то это поставит под угрозу режим Конвенции по рыболовству в открытом море.

Со своей стороны, Новая Зеландия признает, что успех Конференции будет зависеть от сотрудничества между государствами, которые занимаются прибрежным рыболовством и дальним промыслом, в отыскании надежных решений кризиса, с которым столкнулось рыболовство в открытом море. Как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане никто не заинтересован в том, чтобы не соглашаться с тем, что в области рыболовства в открытом море существуют проблемы, как никто не приветствует хаос и отсутствие каких бы то ни было регулирующих норм, царящие сейчас в рыболовстве в открытом море в некоторых частях мира.

Обеспечение эффективного осуществления согласованных мер по сохранению рыбных запасов также имеет важное значение. В этом отношении я хотел бы обратить внимание на доклад, подготовленный в этом году

Генеральным секретарем по теме "Лов рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира" (А/48/451). Следует напомнить, что в соответствии с резолюцией 46/215 Генеральной Ассамблеи с 31 декабря 1992 года был введен глобальный мораторий на лов рыбы пелагическими дрейфтерными сетями большого размера в открытом море. Содержащаяся в докладе Генерального секретаря информация, наряду с информацией, которая была представлена впоследствии, подтверждает, что несмотря на то, что в большинстве регионов, в том числе – и я это с радостью отмечаю – и в нашем регионе, то есть в южной части Тихого океана, мораторий был эффективно осуществлен, лов рыбы дрейфтерными сетями по-прежнему продолжается в некоторых районах открытого моря вопреки мораторию Генеральной Ассамблеи. Поэтому по-прежнему важно, чтобы международное сообщество и компетентные региональные организации продолжали следить за событиями в этой области и рассматривать принятие надлежащих шагов на случай продолжения этих нарушений.

В заключение я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и его сотрудников в Юридическом управлении и особенно в Отделе по вопросам океана и морского права за всеобъемлющий доклад, который они вновь для нас подготовили и который охватывает все аспекты Конвенции 1982 года. Всеобъемлющий "Ежегодный обзор юридических и политических вопросов в области океана", подготовленный и опубликованный Отделом, также играет важную роль в привлечении внимания государств-членов к происходящему в этой сфере и к национальной документации. По мнению Новой Зеландии, Секретариат Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке играет неоценимую роль в обеспечении надлежащей координации всех видов деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, связанных с Конвенцией, и в обеспечении консультативной помощи по политическим и правовым аспектам Конвенции техническим органам.

В свете грядущих перспектив мы также выступаем за то, чтобы в ходе этой дискуссии перейти от обсуждения главным образом части XI к более широкому обмену мнениями по всем вопросам, касающимся Конвенции.

И наконец, Новая Зеландия вновь с радостью присоединяется к соавторам представленного сегодня проекта резолюции. В проекте отмечаются как достижения Конвенции, так и ряд задач, которые предстоит решить в интересах полного раскрытия ее потенциала. Несмотря на то, что в этом году текст вновь будет приниматься голосованием, мы сохраняем оптимизм и намерены трудиться в направлении обеспечения принятия консенсусом проекта резолюции в следующем году.

Г-н ПАДИЛЛА (Филиппины) (говорит по-английски): Филиппины как одиннадцатое государство, ратифицировавшее Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, приветствуют вступление Конвенции в силу 16 ноября 1994 года согласно статье 308 этого документа. Опубликовав 8 мая 1984 года свою ратификационную грамоту, Филиппины стали вторым государством на азиатском континенте, ратифицировавшим эту Конвенцию.

Прошло много времени с тех пор, как в 1982 году работа над Конвенцией была завершена и к ней стало можно присоединяться. Сто пятьдесят девять подписей под Конвенцией являют собой замечательное свидетельство веры в ее принципы, дух и цели, а также демонстрируют почти универсальное согласие с ее формулировками.

Мы считаем Конвенцию важным достижением. Ее широкий и всеобъемлющий масштаб обеспечивает справедливые и равноправные, динамичные и логичные правовые рамки для рассмотрения центральных проблем наших стран в том, что касается этой области.

Напомним, что Конвенция была результатом длительных и напряженных переговоров. Ряд государств высказывал те или иные замечания, однако в конечном итоге текст стал выражением тщательно проработанного компромисса.

У моей страны, Филиппин, было немало проблем с некоторыми частями текста, особенно с теми, которые касаются архипелажных и внутренних вод. Однако, как и другие страны, Филиппины согласились с тем, что всему международному сообществу принесут большую пользу достижение компромисса и разработка правового документа.

К сожалению, несмотря на широкое признание, которое получила Конвенция, у развитых государств, за исключением Исландии, вызывает трудности часть XI Конвенции. Однако сейчас не время указывать на недостатки и искать виновных. Надо проявлять реалистичный подход. Хотим мы этого или нет, но проблемы, возникающие у развитых государств в отношении части XI Конвенции, надо рассматривать, поскольку это реальные и значительные для этих государств трудности.

Тем не менее мы надеемся, что наши друзья из промышленно развитых государств отреагируют реалистично и гибко, как это сделали Филиппины и расположенные аналогичным образом государства. Осталось меньше года до вступления Конвенции в силу. Мы надеемся, что прежде, чем это произойдет, удастся достичь договоренности, и 16 ноября следующего года станет поистине благотворным началом правового режима, с которым мы все согласны.

Вот почему мы принимаем участие в неофициальных консультациях под эгидой Генерального секретаря по нерешенным вопросам, касающимся положений Конвенции о глубоководной разработке морского дна. Последняя встреча в их рамках, прошедшая в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, — она состоялась 8-12 ноября — завершилась на весьма оптимистической ноте. Участники разделили точку зрения, что был достигнут существенный прогресс и что перспективы достижения соглашения по части XI заметно улучшились.

Было принято решение, как отражено в проекте резолюции по этому пункту, что следующая встреча в рамках неофициальных консультаций пройдет в Нью-Йорке 31 января-4 февраля 1994 года и что за этой встречей последует созыв двенадцатой очередной сессии Подготовительной комиссии в Кингстоне. Близость данных дат к последней встрече в рамках этих неофициальных консультаций отражает наше общее желание ускорить и активизировать темпы этих дискуссий.

В настоящее время моя делегация не хотела бы рассматривать девять вопросов, которые мы только что определили. Они были подробно рассмотрены в ходе наших консультаций. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что мы придаем большое значение

процедуре преобразования любого соглашения в документ, имеющий обязательную силу. В этой связи, конечно, мы с вниманием отметили выраженную готовность участников наших консультаций быть гибкими в отношении формы документа и процедуры его принятия. Мы полностью поддерживаем эту позицию.

Однако в то же время мы должны сознавать, что то, чего мы хотим — это реальная Конвенция, которая имеет обязательную правовую силу и четко сформулирована: обязательную правовую силу — для того чтобы соглашение, которого мы достигнем, было прочным и долговременным; четко сформулирована — для того чтобы была уменьшена возможность недоразумений в отношении ее положений.

Мы воздаем должное Генеральному секретарю и его сотрудникам за их доклад о результатах деятельности в области морского права. Мы приняли к сведению значение даты вступления в силу Конвенции для Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому праву и Международного трибунала по морскому праву и для ее работы. В этом контексте действительно удачно, что Подготовительная комиссия смогла завершить свой предварительный заключительный доклад. Мы выражаем глубокую признательность Председателю Комиссии послу Жезушу за его мудрое руководство и неустанные усилия по руководству обсуждениями Комиссии.

В добавлении к докладу Генерального секретаря излагаются мероприятия, которые Комиссии нужно будет осуществить в соответствии с Конвенцией. Комиссии нужно будет созвать Группу технических экспертов, которые произведут оценку сроков вероятного начала промышленного производства на основе глубоководной разработки морского дна. Если Группа придет к выводу, что производство не начнется в течение длительного периода времени, то Комиссия, в свою очередь, вынесет рекомендацию Органу не взимать за соответствующий период годовой фиксированный сбор, подлежащий выплате в соответствии с пунктом 3 статьи 13 приложения III. Комиссия представит также свой окончательный доклад и передаст свою собственность и документы Международному органу по морскому дну, после чего Комиссия самораспустится.

Ассамблея Международного органа по морскому дну проведет свою первую сессию в день вступления в силу Конвенции и совещание государств – участников Конвенции должно быть создано не позднее, чем через шесть месяцев с 16 ноября 1994 года.

Генеральный секретарь, как предусматривается в статье 319 Конвенции, возьмет на себя соответствующие функции. Он также начнет работу по созыву совещания государств – участников Конвенции, по организации выборов членов Международного трибунала по морскому праву и членов Комиссии по границам континентального шельфа, по составлению списков посредников и арбитров и списка экспертов.

Все эти мероприятия и события могут обрести свое подлинное значение только в случае, если ко времени вступления Конвенции в силу мы урегулируем наши расхождения и будем в полной мере готовы, на основе наших договоренностей и соглашений, взяться за учреждение этих институтов.

При рассмотрении доклада Генерального секретаря мы с удовлетворением обнаружили, что он охватывает основные темы, вызывающие тревогу в связи с морским правом. Помимо практики государств и национальной политики, доклад рассматривает урегулирование конфликтов и споров, безопасность на море и защиту морской среды и сохранение морских живых ресурсов и управление ими.

В разделе доклада по региональным событиям упоминается Международная конференция по экономическим и юридическим аспектам управления промыслом тунца, прошедшая в Маниле 12–13 октября 1992 года. Мы с удовольствием выступили в качестве принимающей стороны этой Конференции, которая приняла "Манильские принципы управления рыболовством в открытом море". Манильские принципы признают значение использования существующих региональных механизмов для того, чтобы начать диалог по вопросам, связанным с управлением рыболовством в открытом море.

В этой связи мы считаем прошедшую недавно Конференцию Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным

запасам и запасам далеко мигрирующих рыб полезным и конструктивным вкладом в достижение целей сохранения и управления мировыми рыбными ресурсами.

Большая осведомленность о состоянии нашей окружающей среды значительно изменила наше восприятие проблем океанов и морей. Так, одобрение Генеральной Ассамблеей Повестки дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и организационных мер в связи с Повесткой дня на XXI век являются отрядными событиями.

В докладе также обсуждается индустрия судоходства, незаконный оборот наркотиков и пиратство.

Мы особенно отметили содержащийся в докладе вывод, основанный на более чем 400 случаях пиратства и вооруженного разбоя, сведения о которых поступили в Международную морскую организацию, о том, что самую большую опасность представляют моря Юго-Восточной Азии. Мы весьма обеспокоены этим и надеемся на то, что он будет рассмотрен Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и нашим регионом.

Жизненно важное значение имеет вопрос управления ликвидацией отходов, их транспортировка и удаление. В этой связи мы отмечаем, что 12 ноября этого года в Лондонскую конвенцию 1972 года была внесена поправка, имеющая целью наложить постоянный запрет на сброс всех типов радиоактивных отходов в море. Мы считаем это еще одним значительным шагом в правильном направлении. Однако мы по-прежнему озабочены тем фактом, что некоторые государства будут и впредь сбрасывать такие отходы в силу экономических или других соображений. Мы считаем эту практику близорукой и не отвечающей интересам этих государств. Конечно, это не в интересах международного сообщества.

Мы знаем, что радиоактивные и токсичные промышленные отходы, по оценкам, составляют лишь 10–20 процентов от общего объема веществ, сбрасываемых в море, причем основная часть приходится на неочищенные сточные воды, поверхностные стоки пестицидов и удобрений, а также загрязнение переносом по воздуху. Ясно, что правительства обязаны и

далее прилагать свои усилия с целью уменьшить масштабы этой проблемы.

Мы стоим на пороге нового века, века, полного больших ожиданий и надежд, века, в котором мы надеемся увидеть осуществление нашего универсального лозунга относительно того, что дно морей и океанов и их ресурсы являются общим достоянием человечества. Пусть войдет в историю тот факт, что мы сохраняли и распоряжались морями и их богатствами мудро и добросовестно на благо всех народов, на благо нашей Земли, ради сохранения и экологически чистого развития всех форм, живущих и существующих в океане, и ради передачи полнокровного наследства всем будущим поколениям.

Г-н ОСВАЛЬД (Швеция) (говорит по-английски): Не может быть сомнения в том, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года — достижение в области кодификации и прогрессивного развития международного права — является одним из наиболее грандиозных проектов, которые когда-либо предпринимались Организацией Объединенных Наций. Воздействие Конвенции можно видеть в нынешней государственной практике, в двусторонних соглашениях и в решениях и заключениях Международного Суда.

Конвенция по морскому праву является разносторонним документом: она затрагивает все аспекты использования океанов и их ресурсов, формулирует многочисленные права и возлагает на государства в равной степени многочисленные обязанности. Швеция является одним из 159 государств и других субъектов международного права, которые поставили свои подписи под Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Таким образом, Конвенция по морскому праву является документом исключительной важности. Некоторые из положений Конвенции отражают те нормы, которые уже в 1982 году были обычным правом. За последнее десятилетие все больше положений получают этот статус. И, вероятно, этот ход развития событий будет сохраняться.

В некоторых областях Конвенция обогнала время. В особенности это справедливо в отношении защиты морской среды и сохранения морских живых ресурсов. Поэтому Конференция Организации Объединенных Наций по

окружающей среде и развитию смогла полагаться на нормы Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву при выработке программ по защите океанов, которая включена в главу 17 Повестки дня на XXI век.

Положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву относятся к сохранению живых ресурсов в открытом море и внутри исключительной экономической зоны с целью экологически устойчивого развития. В этом контексте Швеция приветствует введение глобального моратория на весь крупномасштабный пелагический рыбный лов дрейферными сетями в открытом море в качестве примера тенденции в направлении того, чтобы не поощрять рыболовную практику, которая не имеет устойчивого характера.

Кроме этого, мы считаем, что если прибрежное государство формулирует необходимость защитить свои ресурсы в исключительной экономической зоне посредством мер, предпринимаемых за пределами зоны, или действий, оказывающих воздействие на права других государств в исключительной экономической зоне, такие действия должны предприниматься не в одностороннем порядке, а в сотрудничестве с международным сообществом и на основе принципа одинакового учета интересов всех в качестве руководящего принципа. Эти вопросы продолжают обсуждаться на Конференции по транснациональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб.

Цель должна состоять в присоединении в глобальных масштабах к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву; в противном случае существует серьезная опасность сохранения многоступенчатой системы источников для норм морского права, а именно Конвенций по морскому праву 1958 года, Конвенции 1982 года; региональных конвенций; норм обычного права; и так называемой "ползучей юрисдикции". Эта ситуация будет исключительно неблагоприятной.

В течение последних двух лет под эгидой Генерального секретаря и при содействии Юриконсультанта проводятся неофициальные консультации, с тем чтобы облегчить достижение прогресса в решении вопросов, связанных с завершением части XI Конвенции. В результате этих неустанных усилий и конструктивного

подхода международного сообщества в настоящее время успешно продолжается диалог в направлении урегулирования наиболее важных проблем.

Г-н Председатель, позвольте мне воспользоваться этой возможностью и выразить искреннюю благодарность моей делегации Заместителю Генерального секретаря по правовым вопросам г-ну Флайшхауэру и его сотрудникам за их целенаправленные усилия, которые они прилагают на протяжении ряда лет. Их профессиональный опыт и компетентия проявились на проводимых ими различных заседаниях и в представленных ими исключительно ценных докладах.

1993 год стал годом, наиболее насыщенным событиями, за всю 11-летнюю историю Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. На прошедшей этой весной сессии в Кингстоне Подготовительная комиссия смогла наконец завершить работу четырех специальных комиссий и принять проекты их заключительных докладов. В этой связи я рад возможности выразить особую благодарность послу Жозе Луису Жезушу (Кабо-Верде) за его умелое руководство работой Подготовительной комиссии в качестве ее Председателя.

Вселяет оптимизм тот факт, что в скором времени шестидесятое государство ратифицирует Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и что менее чем через год Конвенция вступит в силу. Однако это означает, что лишь чуть больше одной трети государств мира будут связаны ее положениями на обязательной договорной основе. Это подчеркивает необходимость расширения поддержки Конвенции со стороны международного сообщества. Мое правительство надеется, что консультации, проходящие под эгидой Генерального секретаря, приведут к универсальному участию в Конвенции.

В этом году Швеция с удовольствием стала соавтором рассматриваемого нами проекта резолюции по морскому праву. Надежда на то, что упомянутые мною консультации в скором времени состоятся, достаточно хорошо отражена в проекте резолюции.

Важно сохранить дух сотрудничества, которым мы вдохновлялись при созыве Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, чтобы перейти к

следующему конструктивному этапу: принятию Генеральной Ассамблеей декларации, которая будет носить юридическую обязательную силу, с тем чтобы достичь того, что должно быть нашей общей целью – универсально признаваемой Конвенции по морскому праву.

Моя делегация убеждена в том, что 1994 год станет годом значительных достижений в этом плане.

Г-н МУТАУРА (Кения) (говорит по-английски): 16 ноября 1993 года Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций была вручена шестидесятая по счету ратификационная грамота Конвенции по морскому праву Организации Объединенных Наций. Обеспечив сейчас необходимое число ратификационных грамот, Конвенция вступит в силу через год после этого, спустя ровно 12 лет с момента ее принятия в Монтего-Бее, Ямайка.

Моя делегация с чувством особого удовлетворения принимает участие в обсуждении этого вопроса в связи с этим выдающимся событием, который стал кульминацией усилий, начатых 25 лет назад и направленных на создание нового всеобъемлющего правового порядка для регулирования океанической деятельности. Кения с гордостью отмечает тот факт, что она входит в число 60 других государств – участников этой Конвенции, которую мы рассматриваем как самый новаторский документ нынешнего столетия. Этот всеобъемлющий режим стал результатом скрупулезной работы экспертов из примерно 150 стран, которые трудились на протяжении более 9 лет в целях разработки справедливого и равноправного для всех порядка, который успешным образом уравнивает противоречивые порой интересы всех стран, больших и малых. Неудивительно, что Конвенция возымела глубокое политическое, экономическое и правовое воздействие и оказывает определяющее влияние на поведение государств в вопросах, связанных с морской деятельностью.

Моя делегация признательна за тщательно подготовленный доклад, представленный Генеральным секретарем в документе А/48/527 и Add.1, в котором содержится актуальная информация о практике государств и мероприятиях в области морского права. Мы отмечаем, в частности, расширение масштабов

и прогресс в процессе соблюдения государствами правового режима посредством принятия или модификации их законодательств в соответствии с положениями Конвенции. Мы хотели бы выразить нашу признательность трудолюбивым сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за систематический сбор этой информации на протяжении ряда лет.

Мое правительство неизменно придает огромное значение океанам и их ресурсам. С этой целью и в соответствии со своими обязательствами как государства, ратифицировавшего Конвенцию, Кения включила положения нового режима в свое национальное законодательство, приняв Закон о морских зонах, который определяет сферы, над которыми она осуществляет суверенитет и юрисдикцию. Кроме того, правительство страны предприняло усилия по интегрированию тематики, касающейся океанов, в национальные планы и программы развития. Мы надеемся на расширение международного сотрудничества в этой области с международными организациями и государствами, располагающими более современным морским потенциалом, с тем чтобы мы могли извлечь максимальные выгоды из режима, установленного Конвенцией.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Подготовительная комиссия для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала, учрежденная на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву для разработки правил, норм, процедур, административной и учрежденческой структур, равно как и других необходимых мер для деятельности двух институтов, созданных в соответствии с Конвенцией, приняла свои заключительные доклады в апреле этого года. Кения участвовала в важной работе Подготовительной комиссии, которая заложила основы для управления этим районом и его ресурсами. В частности, ожидается, что Комиссия передаст свое имущество и документацию Международному органу по морскому дну и самораспустится по завершении первой после вступления в силу Конвенции сессии Ассамблеи. Мы надеемся, что достигнутый прогресс и опыт работы Подготовительной комиссии за последние 11 лет пойдут на пользу будущей деятельности этого Органа. Мы выражаем особую признательность послу Жозе Луишу Жезушу, Кабо-Верде, за самоотверженное руководство ее работой.

Несмотря на поддержку, которую оказали Конвенции государства-участники посредством ее ратификации и присоединения к ней и которая вызывает чувство удовлетворения у моей делегации, не следует упускать из виду настоятельную необходимость придания Конвенции универсального характера. Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Ассамблеи, вновь призывает государства возобновить усилия по содействию универсальному участию в этой Конвенции и закреплению достижений Конвенции на основе ее широкой ратификации.

Необходимость придания Конвенции универсального характера приобретает особое значение и срочность по мере нашего приближения к дате ее вступления в силу. Помимо ряда положений по разработке режима морского дна Конвенция пользуется широкой поддержкой у международного сообщества. Достоинно сожаления то, что проблемы с этим разделом несправедливо отвлекают нас от весьма значительных общих достижений этой Конвенции.

Начиная с июля 1990 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своих своевременных усилиях добиться универсального участия в этой Конвенции провел неофициальные консультации, с тем чтобы идентифицировать и изыскать пути решения вопросов, которые по-прежнему препятствуют промышленно развитым странам ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что эти консультации не подменяют никоим образом переговоры о Конвенции, а скорее направлены на то, чтобы пролить свет на различные позиции в отношении остающихся нерешенными вопросов, касающихся положений Конвенции о разработке морского дна.

Моя делегация хотела бы признать, что предыдущие раунды переговоров способствовали достижению понимания по основным принципам, которые будут применяться при решении остающихся вопросов. Мы стали свидетелями большей готовности со стороны всех участников решать вопросы в рамках открытого диалога. Мы решительно поддерживаем эти усилия по достижению универсального участия в Конвенции и призываем все государства, особенно те, кто подписал Конвенцию, взять на себя более серьезные обязательства в отношении усилий по решению этих проблем.

Со своей стороны мы намерены участвовать и впредь в этом диалоге в открытом и конструктивном духе и с пониманием, что все делегации, участвующие в этих усилиях, примут основополагающие принципы, лежащие в основе Конвенции, в частности принцип, согласно которому эта область и ее ресурсы являются общим достоянием всего человечества. На основе этого принципа результаты консультаций должны служить укреплению единообразия документа, который представляет собой Конвенция, и тем самым сохранить его комплексный характер.

Г-н САРДЕНБЕРГ (Бразилия) (говорит по-английски): Бразилия придает особое значение этой дискуссии в Генеральной Ассамблее, посвященной морскому праву. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву представляет собой образец международного сотрудничества в использовании площадей, покрывающих две трети нашей планеты. Все большее число стран адаптируют свое национальное законодательство к положениям Конвенции. В этой связи я рад сообщить о том, что 5 января 1993 года Президент Бразилии санкционировал закон, одобренный Национальным конгрессом, который основан на нормах, закрепленных в Конвенции. Национальные меры, подобные этой, в очередной раз демонстрируют жизнеспособность Конвенции, которая способствовала созданию рамок последовательной практики государств и оказывала влияние на деятельность международных организаций и решения международных судов, как отмечалось Генеральным секретарем в его докладе Генеральной Ассамблее.

С депонированием ратификационной грамоты Гайаной, входящей в Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Конвенция вступит в силу менее чем через год. Хотя мы приветствуем эту тенденцию, мы не можем легкомысленно относиться к тому факту, что эта Конвенция еще не приобрела универсального характера. Раздел XI по-прежнему является препятствием на пути ратификации или присоединения, особенно для развитых стран, которые заявили о больших проблемах, связанных с некоторыми аспектами положений Конвенции по разработке морского дна. В целях изыскания решений этих проблем Генеральный секретарь Хавьер Перес де Куэльяр выступил с инициативой проведения неофициальных консультаций по развитию диалога с заинтересованными делегациями, и

этот процесс осуществляется на практике и активизируется при Генеральном секретаре Бутросе Бутросе-Гали.

В ходе нескольких последних раундов неофициальных консультаций был достигнут реальный прогресс в деле отыскания практического и реалистичного решения, которое могло бы обеспечить консенсус среди всех принимающих в процессе участие делегаций. Возрожденная приверженность участников диалогу и приближающийся срок вступления Конвенции в силу вдохновили делегации на полезные прения по существу вопросов. Нам хотелось бы надеяться, что в будущем году обсуждения смогут привести к взаимопониманию по конкретным формулировкам по различным интересующим нас областям.

Бразилия, как и в прошлом, готова конструктивно и в духе открытости сотрудничать со всеми делегациями ради достижения нашей общей конечной цели – универсального участия в Конвенции 1982 года. Нет необходимости говорить о том, что ядром дискуссий остается принцип общего наследия человечества.

Бразилия хотела бы надеяться, что в результате неофициальных консультаций нам всем удастся достичь общего согласия по поводу утверждения такого документа, который не влиял бы на существующий текст Конвенции. С нашей точки зрения, согласие по поводу выполнения части XI послужило бы законным интересам тех государств, которые ратифицировали Конвенцию, и в то же время предоставило бы такое решение, которое расширило бы перспективы значительно более широкого участия в Конвенции.

Слов особой признательности заслуживают д-р Карл-Август Флейшхауэр, заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, и г-н Жан-Пьер Леви, директор Отдела по вопросам океана и морскому праву, за сыгранную ими в этом процессе весьма компетентную роль.

Что касается других аспектов Конвенции, то я хотел бы коротко прокомментировать Конференцию Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Конвенция, в своей части VII, предусматривает свод правил для регулирования рационального использования и охраны живых ресурсов открытого моря.

Ввиду повышения необходимости регулирования рыболовства в открытом море, прибрежные государства и государства, занимающиеся рыболовством в открытом море, сочли уместным укрепить международное сотрудничество в охране и рациональном использовании этих запасов.

Бразильская делегация хотела бы, чтобы итогом этой Конференции стало установление эффективного режима для предотвращения истощения этих столь необходимых запасов. Мы считаем, что, имея в качестве базовой основы нашей работы Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, мы могли бы добиться существенного прогресса посредством принятия юридически обязательного документа.

Бразилия является одним из авторов находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции, который в основном отражает работу, проделанную в ходе предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи, и учитывает тот факт, что Конвенция вступает в силу в будущем году.

Двенадцатая сессия Подготовительной комиссии запланирована на февраль, а другое заседание, вероятно, состоится в Нью-Йорке во второй половине будущего года. Заслуживающая всяческих похвал уже проделанная Подготовительной комиссией работа близится к завершению в соответствии с пунктом 13 резолюции I. Заслуга за успешную работу Комиссии принадлежит в значительной степени дипломатическому мастерству посла Кабо-Верде г-на Жозе Луиша Жезуша.

Еще остается ряд вопросов, которые необходимо обсудить в Подготовительной комиссии. Прежде чем Конвенция вступит в силу, Комиссии следует, среди прочего, подготовить предварительную повестку дня для первой сессии Ассамблеи и Совета Международного органа по морскому дну и в тех вопросах, где это уместно, представить рекомендации, в том числе, среди прочих вопросов, по бюджету на первый финансовый период работы Органа.

Кроме того, Подготовительная комиссия как единственный предусмотренный Конвенцией официальный форум в период до ее вступления в силу должна подытожить всю работу, проделанную в ходе проведенных Генеральным

секретарем неофициальных консультаций, и сделать соответствующие рекомендации.

Конвенция 1982 года представляет собой замечательный продукт международного взаимопонимания и сотрудничества. Она является одним из наиболее выдающихся достижений в истории многосторонней дипломатии. Она также представляет собой веху на пути к укреплению международного права.

Неоспоримые достоинства Конвенции никак нельзя ставить под угрозу. Международное сообщество должно не жалеть никаких усилий для того, чтобы претворить в жизнь тот дух, который воодушевлял наших представителей на Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Давайте же будем надеяться, что 16 ноября 1994 года Организация Объединенных Наций отпразднует не только вступление Конвенции в силу, но также, и что более важно, ее широкое и решительное признание всем международным сообществом.

Г-н АБДЕЛЛАХ (Тунис) (говорит по-французски): В нынешнем году в рассмотрении нами вопроса о морском праве присутствует новый элемент надежды. В самом деле, совсем недавно, 16 ноября 1993 года, Гайана депонировала свою грамоту о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, таким образом создав возможность для вступления Конвенции в силу — 12 лет спустя после того, как 30 апреля 1982 года она была принята в Монтего-Бее.

Я хотел бы воспользоваться случаем для того, чтобы обратиться к тем государствам, которые еще не сделали этого, с настоятельным призывом ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней с тем, чтобы обеспечить ее универсальность. Выполнение и успех конвенции будут зависеть именно от такого ее международного признания.

Вряд ли есть необходимость напоминать об историческом значении подобного текста. Новаторский по своему содержанию, он представляет собой несомненный вклад в международное морское право и является важной вехой в кодификации международного права. Устанавливая такой режим эксплуатации морского дна за пределами национальной юрисдикции,

который предусматривает равноправное использование его ресурсов, Конвенция должна сыграть свою роль в установлении справедливого и равноправного международного экономического порядка, регулирующего деятельность на океанских просторах.

Концепция общего наследия человечества, которую она отстаивает, представляет собой кристаллизацию всех надежд развивающихся стран на лучший мир, зиждующийся на мире, справедливости и прогрессе для всех. По этой причине, несмотря на то, что Тунису понятны те соображения, к которым некоторые страны прибегают для пересмотра определенных аспектов предусматриваемого Конвенцией режима с целью приведения его в соответствие с новыми экономическими и политическими реалиями, он подчеркивает необходимость сохранения духа Конвенции.

Проводимые Генеральным секретарем в течение вот уже трех лет консультации по тем вопросам существа, которые создают проблемы для индустриально развитых стран, представляют собой, по мнению моей страны, великолепную инициативу. Тем не менее, мы не должны упускать из виду тот факт, что и нынешние реалии тоже неизбежно должны будут измениться. Поэтому необходимо принять прагматичный подход к тем вопросам, которые до сих пор остаются нерешенными, и избегать их поспешного решения. Фактически, то решение, которое мы примем сегодня, может оказаться негодным завтра, когда дело дойдет до эксплуатации тех полезных ископаемых, которые будут извлекаться с морского дна, что, по мнению всех экспертов, станет экономически и технически возможным только лет через 20.

Другая проблема, которая, с нашей точки зрения, не менее важна, заключается в том, какой процедуре следовать для того, чтобы учесть интересы промышленно развитых стран в отношении части XI Конвенции. В своем докладе (А/48/527) Генеральный секретарь указывает на то, что на нынешнем этапе достичь согласия по данному поводу пока не удалось.

По мнению моей страны, любое урегулирование этого вопроса должно основываться на соблюдении приобретенных прав государств, ратифицировавших Конвенцию и тем самым взявших на себя обязательство соблюдать

ее на национальном уровне и привести свои внутренние законы в соответствие с ее положениями. Такое урегулирование также должно соответствовать процедурам, изложенным в Конвенции. По сути, мы считаем, что наилучшим способом рассмотрения этого процедурного вопроса было бы использование соответствующих положений Конвенции с одновременным уходом от буквальной интерпретации ее статьи 314.

Само собой разумеется, что если в результате консультаций, проводимых Генеральным секретарем, удастся достичь соглашения по части XI Конвенции и по ее соответствующим положениям, это соглашение будет реализовано лишь после того, как Конвенция вступит в силу.

Вступление Конвенции в силу 16 ноября 1994 года будет иметь последствия для будущей работы Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. Задачи Трибунала будут включать в себя разработку предварительной повестки дня и проекта правил процедуры первой сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну. Он также должен будет представить окончательный доклад по всем вопросам, входящим в его компетенцию, Ассамблее на ее первой сессии, которая состоится в день вступления Конвенции в силу.

Мы считаем, что ввиду обширной повестки дня следует провести хотя бы два заседания Комиссии до вступления Конвенции в силу, с тем чтобы она могла успешно завершить свою работу. Это также позволит Комиссии подвести итог консультациям, которые будут проводиться Генеральным секретарем в предшествующие этому месяцы.

Прежде чем завершить свое выступление, я должен выразить признательность Юриконсульту Организации Объединенных Наций г-ну Карлу-Августу Флейшхауэру за проделанную им большую работу и еще раз поздравить его с избранием в Международный Суд. Я также хочу поблагодарить посла Жезуша из Кабо-Верде за его мудрое руководство работой Подготовительной комиссии.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.